

“ 十 一 五 ” 国 家 重 点 图 书 项 目



中国著名作曲家钢琴作品系列

Series Of Piano Works
By Famous Chinese Composers

Chen Peixun
Selected Works For The Piano

陈 培 勋

钢琴作品选

童道锦 王秦雁 / 主编

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

图书在版编目 (C I P) 数据

陈培勋钢琴作品选 / 童道锦, 王秦雁主编. — 上海:
上海音乐出版社, 2010.8

(中国著名作曲家钢琴作品系列)

ISBN 978-7-80751-207-3

I. 陈… II. ①童… ②王… III. 钢琴—器乐曲
—中国—选集 IV. J647.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 035025 号

书名: 陈培勋钢琴作品选

主编: 童道锦 王秦雁

出品人: 费维耀

责任编辑: 朱凌云

封面设计: 宫 超

印务总监: 李霄云

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海市绍兴路 74 号 邮编: 200020

上海文艺出版(集团)有限公司: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.cn

上海音乐出版社论坛: BBS.smph.cn

上海音乐出版社电子信箱: editor_book@smph.cn

印刷: 上海书刊印刷有限公司

开本: 640×978 1/8 印张: 10 插页: 6 谱、文: 80 面

2010 年 8 月第 1 版 2010 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80751-207-3/J·176

定价: 54.00 元

读者服务热线: (021)64315066 印装质量热线: (021)64310542

反盗版热线: (021)64734302 (021)64375066-241

陈培勋 1921年生于中国香港，原籍广西合浦，作曲家。7岁参加基督教圣保罗教堂唱诗班，1936年入香港拔萃男书院，1939年入上海国立音乐专科学校作曲系，1941年毕业后返回香港，投身救亡歌咏运动，开始音乐创作。抗日战争期间先后在广东省立艺术专科学校、重庆中华交响乐园、四川江安国立戏剧专科学校任教、任职。抗日战争胜利后，在上海随谭小麟学习欣德米特的作曲体系并参加“新音乐社”的活动。1949年到北京，后参加中央音乐学院的建院和教学工作，曾任教授和作曲系配器教研室主任。1981年回香港，1982年在浸会书院（浸会大学）音乐艺术系任职，1986年退休。2007年2月在深圳病逝。



主要作品有：《广东音乐主题钢琴曲四首》（1952—1954）、交响诗《心潮逐浪高》（1960）、第一交响曲《我的祖国》（1964）、管弦乐音画《流水》（1977）、第二交响曲《清明祭》（1980）、高胡协奏曲《广东音乐主题》（1983）、乐队与合唱《儿童节序曲》（与叶惠康合作，1984）、第三交响曲《梅松赞》（1998）等作品。

Chen Peixun composer, born 1921 in Hongkong and his ancestors were from Hepu, Guangxi Province. He joined the choir of St. Paul's Church at the age of 7 and entered La Salle School in 1936. Later in 1939, he was enrolled in the Composition Department of the National Institute of Music in Shanghai. After graduation in 1941, he returned to Hong Kong and took part in the national salvation singing movement and began his career as a composer. During the Sino-Japanese War, he worked in Canton Provincial Arts College (in Qujian, Canton), China Symphony Philharmonic Orchestra (in Chongqing) and Jiang'an National Drama College in Sichuan Province. After the victory of the war, he went to Shanghai to study under Professor Tan Xiaolin, mainly in Paul Hindemith's composition theory and joined the movement of the "New Music Club". Not long after he went to Beijing in 1949, he became one of the organizers and faculty members of the newly established Central Conservatory of Music where he successfully served as professor and head of the orchestration section of the Composition Department. In 1981, he returned to Hong Kong, and began to teach in 1982 at Hong Kong Baptist University until when he retired in 1986. He passed away in Shenzhen in Feb. 2007.

Chen Peixun's major works include: *Four Piano Pieces based on Cantonese Music* (1952-54), Symphonic Poem *The Surging Emotions* (1960), Symphony No. 1 *My Motherland* (1964), Symphonic Picture *Flowing Water* (1997), Symphony No. 2 *Ritual for the Martyrs* (1980), Gaohu Concerto *Theme on Cantonese Music* (1983), Chorus and Orchestra *Prelude for Children's Day* (cooperated with Yip Wai Hong, 1984), Symphony No. 3 *Ode to Plum & Pine Trees* (1998).

(Translation: Cai Liangyu)

顾问 周广仁 鲍蕙荞

主编 童道锦 王秦雁

编辑委员会（以姓氏笔画为序）

王建中	王秦雁	石 夫	叶思敏	朱践耳
陈培勋	杜鸣心	汪立三	郭志鸿	赵晓生
饶余燕	桑 桐	倪洪进	钱亦平	崔世光
黄虎威	黄安伦	储望华	童道锦	黎英海

编 者 的 话

童 锦 王 秦 雄

原由人民音乐出版社启动的《中国作曲家钢琴作品系列》丛书,在新世纪之初的 2001 年,决定改由上海音乐出版社以推进中华文化艺术建设为动力重新启动,自 2004 年起分三年三批陆续面世,这是一件十分令人振奋的大喜事。

这部规模宏大的系列丛书,是以名家专集形式向广大读者介绍在我国钢琴创作领域中做出突出贡献的著名作曲家的主要作品,是一套极具学术研究价值,且有着极高艺术鉴赏水准和实用价值的重要书谱。它的出版是我国音乐界和出版界的一件大事,将会对我国钢琴艺术事业的更大发展和中国钢琴音乐真正走向世界产生重大影响。

我们特约了著名钢琴家、钢琴教育家周广仁、鲍蕙荞担任本丛书顾问,约请了钱亦平教授、叶思敏博士及丛书专集的作曲家们和我们共同组成编辑委员会。计划出版包括丁善德、王建中、石夫、朱践耳、陈培勋、杜鸣心、汪立三、贺绿汀、郭志鸿、赵晓生、倪洪进、桑桐、饶余燕、崔世光、黄虎威、黄安伦、储望华和黎英海等十八位著名作曲家的钢琴作品专集。每一部专集均由作曲家本人进行筛选、修订、加注指法和演奏注释,并撰写创作笔记;几乎所有的专集都收选了他们未曾发表过的作品或为专集而创作的新作。我们还为丛书专门设定了作者自序和专家评介文章,并都附有英译,这为便利世界更好地了解中国钢琴音乐创造了条件。

我们在编辑、阅稿过程中,常常为洋溢于乐谱线线间间的民族音韵的深邃含义、炙热的情感而兴奋与激动,这一部部凝聚着中国作曲家天才、智慧与勤奋的作品专集,是中华民族钢琴音乐的瑰宝,是展现在世界乐坛上的一束奇葩,是奉献给我国音乐界广大专业音乐工作者和音乐爱好者们的一份最好的精神食粮。

我国钢琴艺术事业虽然起步晚、历史短,且发展的道路曲折而艰难。但是,经过几代音乐人执着、努力的创作,已为我们的事业能够持续不断地发展奠定了坚实的基础。作为音乐出版人,我们同样肩负着神圣的使命,我们愿和音乐界同仁一道,为发展我们的钢琴艺术事业做出应有的贡献。《中国著名作曲家钢琴作品系列》丛书的出版,便是我们在这方面所作的一件实事。我们代表中国众多的作曲家和广大热爱中国钢琴音乐的人们向上海音乐出版社对本丛书的出版表示衷心的感谢。让我们携手为中国钢琴艺术真正走向世界,以其独特的丰姿屹立于世界艺术之林而不断努力、努力、再努力。

2004 年 5 月

Editor's Note

Tong Daojin Wang Qinyan

The publication of the "Series of Piano Works by Chinese Composers" originally started with the People's Music Publishing House, has now, as from the year 2001—the beginning of a new century, been restarted by the Shanghai Music Publishing House, which encouraged by an effort to push forward the build-up of the Chinese culture and arts and will publish a new "Series of Piano Works by Famous Chinese Composers" step by step in three parts in three years. This is indeed a very exciting and pleasant event.

This voluminous Series introducing major works of the famous Chinese composers who have made outstanding contributions in piano music in China, in the form of selections of personal composition, is of great value for study and practice as well as a repertoire from the point of view of appreciation and artistry. Therefore, such a major event like this in the music circle and in the publishing industry in China will have positive effect on the further development of the Chinese piano culture and in making the Chinese piano music really known to the world.

Zhou Guangren and Bao Huiqiao, both well-known pianists and piano educationist, are invited as special advisers. An editing committee composing of the composers and specialists is formed and Qian Yiping and Ye Simin are invited to be its members. The plan for the Series includes selected piano works by well-known composers like Chen Peixun, Chu Wanghua, Cui Shiguang, Ding Shande, Du Mingxin, Guo Zhihong, He Luting, Huang Anlun, Huang Huwei, Li Yinghai, Ni Hongjin, Rao Yuyan, Sang Tong, Shi Fu, Wang Jianzhong, Wang Lisan, Zhao Xiaosheng and Zhu Jian'er. Works in each album is selected and revised by the composer himself with annotations of techniques of fingering and playing and notes on the intention of their creation. In almost all the selections is some unpublished pieces or some written for the Series. In structure, prelude by the composers and comments by specialists together with their English translation are given to open the channel and facilitate the communication of the Chinese music with the outside world.

When reviewing the papers in editing, we were very often stirred and excited by the national melody, profound implication and the composers ardent emotions permeated between the lines of the compositions. Crystallizing the talent, wisdom and diligence of the composers, the selections are gems of the Chinese piano music and a wonderful flower in the world music. It is the best spiritual supply presented to the professionals and the vast lovers of music in China.

Piano culture came to China rather late, and has traversed along a very tortuous and difficult path, yet the devotion of several generations of composers has laid down a solid foundation for

our music cause. As publishers of music books, the Shanghai Music Publishing House equally has the responsibility in this loft mission. Together with all the colleagues in the music circle, we are willing to do our part in endeavors to promote the development of the piano culture in China. The publication of the Series is something practical we have done in this respect. On behalf of many of the Chinese composers, we would like to express our heartfelt gratitude to the Shanghai Music Publishing House for their support in the publication of the Series. We hope it is instrumental in the Chinese piano culture moving towards the world and standing erect in the art of the world with its unique charm belonging to the whole Chinese nation through endless effort.

2004.5

(Translation: Lu Ruiling)

总 序 I

周广仁

中国钢琴艺术事业起步晚，历史短，与西方数百年的历史无法相比，但就在这短短的七、八十年里，钢琴已成为中国人民喜闻乐见的、很普及的乐器了，中国自己也培养了一支钢琴师资队伍和一些在国际上享有盛誉的钢琴演奏家。同时，中国的作曲家们也创作了许多钢琴作品，对钢琴曲的民族特色作了探索和研究。钢琴演奏艺术的发展离不开作品，这早已被西方音乐史所证明。一个民族乐派的形成首先离不开具有民族风格的作品。

半个多世纪以来，中国有几代作曲家和钢琴家谱写了各具特色的钢琴曲，其中有许多经受了时代的考验，受到钢琴演奏家们的喜爱并在国内外演出。但应该承认，过去我们推广很不够。这里有思想认识上的问题，对本国作品不够重视，还有宣传不够及出版困难的问题。

现在，上海音乐出版社推出《中国著名作曲家钢琴作品系列》丛书，由童道锦和王秦雁担任主编。这套丛书精选了中国钢琴创作领域做出突出贡献的十八名作曲家的主要作品，是一套极具学术价值的书谱，可视为中国钢琴作品创作发展史的索引。这里出版的作品都是由作曲家亲自修订的第一手材料，包括演奏注释和创作笔记，是非常珍贵的版本。

近 20 年来，世界上对中国的兴趣越来越大，不少外国钢琴家也开始演奏中国乐曲。因此这部丛书的出版，不仅是中国音乐界的一件大事，而且将对中国钢琴艺术走向世界、中国新文化的传播起到推动作用。希望有更多的作曲家为钢琴谱曲，更多的钢琴演奏家演奏中国钢琴作品，以促进中国的钢琴事业的蓬勃发展。

2002 年 2 月 25 日

Foreword I

Zhou Guangren

The art of piano playing in China started quite late, its history is very short in comparison with that of the several hundred of years in Europe. But within the seventy or eighty years, the piano has become a most popular and beloved instrument among the Chinese people. China has already raised a number of good piano teachers and even brought up a group of pianists who have won world fame. At the same time, Chinese composers created many compositions, making research on piano pieces with Chinese flavor. The art of piano performance is always closely connected with compositions, this has already been proved by the long history of Western Music. Therefore, any national school in music depends on compositions written in a nationalistic style.

Since half a century ago, several generations of Chinese composers have written many characteristic piano compositions, many of them have stood a severe test through the decades and have become favorites of pianists and are performed all over the world. But we need to confess that we did not work so hard to promote our Chinese compositions. The reason is, first of all, we did not pay enough attention to our own compositions, and secondary, there were difficulties in publishing new works.

Now, the Shanghai Music Publishing House is publishing a whole series of piano compositions, called "Piano Works by Famous Chinese Composers", under the two chief editors Tong Daojin and Wang Qinyan. In this series, 18 most prominent Chinese composers are introduced with their best piano works. This is a very valuable music repertoire, which could be taken as an index of the development of Chinese piano music. Special meaning of this edition is that all the compositions were revised by the composers themselves and that they have added illustrations and background material about their creative intentions. Therefore, it's an authentic edition.

In the last twenty years, China is becoming of greater interest to the world. More and more western pianists perform Chinese piano pieces. Therefore, the publishing of this piano series is not only a great thing for the Chinese people, but also plays a big role in introducing China to the outside world and promoting China's new culture. We hope, many more composers will write piano compositions and many more pianists will perform Chinese compositions, to let the art of piano playing blossom in China.

2002.2.25

(Translation: Lu Ruiling)

总 序 II

鲍蕙荞

祝贺上海音乐出版社《中国著名作曲家钢琴作品系列》丛书的面世，这的确是中国钢琴乐坛的一件大事。

20 世纪 30 年代，贺绿汀先生以一曲清新的中国风格钢琴曲《牧童短笛》，为中国钢琴音乐的创作竖立了一座划时代的里程碑。

在其后的大半个世纪里，特别是中华人民共和国成立后的半个世纪里，中国几代作曲家继承传统、借鉴西方，创作了大量的钢琴作品。这是中西文化结合的产物，是 20 世纪中国逐渐向世界开放过程中涌现出来的，具有东方新民族乐派意味和中国音乐特征的钢琴作品。它虽然还没有形成系统，但它是世纪之交世界钢琴音乐文献中的一股清泉。

我认为，更好地演奏和弘扬中国钢琴音乐，应该是每一个中国钢琴家、钢琴教师和钢琴学子的使命和责任。如果德国没有巴赫、贝多芬、勃拉姆斯，以及众多钢琴家对他们伟大作品的诠释，就不会有以严谨、深刻著称的德国钢琴学派；同样，没有柴科夫斯基、拉赫玛尼诺夫、斯克里亚宾的大量作品及演奏，也就没有深沉、雄浑的俄罗斯钢琴学派；再同样，如果法国钢琴家们不弹德彪西、拉威尔，只弹贝多芬、拉赫玛尼诺夫，又怎么会有潇洒、细腻的法国钢琴学派呢？由此可见，世界上任何一个优秀的钢琴学派必然离不开那个国家伟大的作曲家们的大量作品，和那个国家优秀的钢琴家们对这些作品的演绎。

如果我们真正为中国悠久的历史 and 古老的文明感到无比自豪和骄傲，真正被我们优秀的民族、民间音乐所激动，又真正乐于用心弹奏这些中国钢琴乐曲，那一定已经找到了成功演奏它们的一把金钥匙。

2006 年 2 月于北京

Foreword II

Bao Huiqiao

The Shepherd Boy's Flute, was the first known piece of Chinese piano music to Westerners. Composed by He Luting in 1934, won the first place in a composition competition organized by the world renowned Russian composer Alexander Tcherepnin. Since then and especially after 1949, when the People's Republic of China was established, Chinese composers have composed quite a number of pieces for the piano.

Rooted in the traditional Chinese native culture and its rich folk diversities, the definition of "Chinese piano music" has evolved constantly along the lines of Western compositional techniques as well. The mixture of the two cultures certainly hears an implication to neo-eastern nationalism, although it has yet to develop systematically. The development of Chinese piano music has only progressed when the gates of China gradually opening to the outside world.

At the turning point of the 21 century, Chinese piano music would certainly represent a valuable treasure to the world of piano literature. As there could not be the "German Piano School" without generations of German pianists interpreting the works of great masters such as Bach, Beethoven, and Brahms; "French Piano School" without French artists performing the works of Debussy and Ravel; and "Russian Piano School" without Russians embracing the music of Tchaikovsky, Rachmaninoff and Scriabin, a significant piano school of thought can not be established without its composers and various delightful interpretation and appreciations. Currently there are some series of piano works, composed by well-known Chinese composers, available through the Shanghai Music Publishing House. Their significance is integral to the musical culture of China today. As such I wish to purpose a challenge to all professional pianists, music educators, as well as pupils, make it your mission and responsibility to bring Chinese piano music onto the historical map of the classical music arena, and to further develop and push the boundaries of the musical cultures composers will prove that you are truly excited by the colorful folk music of our nation, proud of our heritage and civilization, and that you have already found a key to enjoy these treasures.

2006.2, Beijing
(Translation: Cui Zhenzhen)

序

梁茂春

陈培勋老师的钢琴作品在各位中国作曲家的钢琴作品中是具有独特性的，或说是具有独特风格的。这种风格概括起来可以用“广东特色”四个字来说明之，即他的钢琴作品，大多是基于广东音乐风格的，一种南国所特有的音乐情调。

我最初接触陈培勋老师的钢琴作品，还是 20 世纪 60 年代初期在中央音乐学院上学的时候，一方面是在钢琴课上学弹他编写的《旱天雷》等钢琴小曲，另一方面是听他本人解释由他改编这些钢琴小曲的设想。记得那是一次由钢琴系主办的一个小规模的学术活动，特邀陈培勋老师介绍他改编的 4 首广东音乐作品。他说：“这些小曲都是为了钢琴系学生演奏中国作品的需要而改编的。”因为当时党和政府十分提倡、重视音乐的民族化方向，要求学习钢琴、小提琴等西洋乐器的学生也要演奏中国作品。陈培勋老师边讲边做乐曲片段的示范演奏，讲课时他跷着二郎腿，示范演奏时仍然跷着二郎腿，姿势当然很不规范，然而对广东音乐的风格特点，如速度的松紧，节奏的“尺寸”，呼吸的“气口”，复调织体中的你隐我伏等等，都掌握得非常自如。他“请大家翻开琴谱的‘细细细’页”，那是指琴谱的第 44 页。浓重的广东口音，比他的钢琴音乐更有“广东味”，一般人很难能听懂。好在我已经听他讲过一学期的配器课，逐渐习惯了他的广东口音普通话了。

陈培勋先生毕生的生活和音乐都与钢琴密不可分。他 1921 年 1 月 15 日出生于香港，他的祖籍是广西合浦，家庭有宗教背景，幼年即在教会受洗，7 岁时就加入圣保罗的唱诗班，从小受到西方基督教文化的熏陶。他自幼随其叔父陈德光学习钢琴，对钢琴产生了浓厚的兴趣。1936 年考入香港拔萃男书院（英文中学）上学，他经选拔获准担任学校教堂的司琴，因此获得奖学金，免除了他的学费、住宿费和练琴费。30 年代初香港还没有专业音乐教育机构，普通学校的音乐课也是一片荒芜，陈培勋先生能够在这样的环境下坚持学习音乐，靠的是教会及英文学校的特殊条件，以及他个人对音乐的浓厚兴趣。

1939 年陈培勋先生考入上海国立音乐专科学校，师从李惟宁学习作曲。前后两年，进一步打下了作曲、理论方面的知识基础。1941 年返回香港后，他投身于爱国救亡歌咏运动，与林声翕、草田等香港音乐家共同开展群众音乐活动。他的音乐创作也是从钢琴作品起步的，编为他“作品第 1 号”的，就是两首钢琴曲《前奏与赋格》，此外还有宗教作品和抗战合唱歌曲等。

1941年12月香港被日军占领之后,陈培勋先生辗转回到内地,曾在黄友棣担任科主任的广东省立艺术专科学校(校址在粤北曲江)音乐科任助教。这时他与舞蹈家吴晓邦合作,创作了舞剧《宝塔与牌坊》(1942年,Op.4)的音乐。此后,陈培勋先生又先后在重庆中华交响乐团、四川江安国立戏剧专科学校任职和任教。

抗日战争胜利之后,陈培勋先生于1947年到上海,随谭小麟教授学习欣德米特(Paul Hindemith)的作曲体系及现代作曲技巧。这对他以后的音乐创作具有重要的意义。1948年,陈培勋在上海参加了由李凌领导的“新音乐社”的工作,后在李凌的安排下于1949年夏天到北京。不久新中国成立,陈培勋参加了中央音乐学院的建院和教学工作,并一直工作到1981年。在中央音乐学院工作的三十多年间,他曾担任作曲系配器教研室主任。他一边学习,一边创作,一边教学,在各个方面都获得了丰硕的成果。

20世纪50年代初期,他音乐创作的重要收获就是《广东音乐主题钢琴曲四首》,即1952-1954年期间改编的《卖杂货》、《思春》(以上两首为Op.5)、《旱天雷》(Op.6)和《双飞蝴蝶》(Op.7),它们都是具有浓郁的广东地方色彩的钢琴作品。例如,《卖杂货》是根据同名广东小调素材改编、发展而成的。对比性三部曲式,第一段是广东小调《卖杂货》的不同变奏,曲调流畅,节奏活泼,主旋律忽而在右手,忽而转到左手,配以轻巧、柔和的民族风格和声,情趣十分生动。第二段是抒情如歌的段落,采用了民间小调《梳妆台》为主题,音乐优雅委婉。运用复调性写法,几个声部都在民族风格的旋律上此起彼伏。第三段则是第一段音乐略带变化的再现。《思春》是以广东小调《玉女思春》和《寄生草》为素材,结构与《卖杂货》相类似。开始时有10小节引子,类似开场锣鼓声。第一段音乐改变了原民间曲调《玉女思春》悲凉、凄楚的情绪,成为活泼而带有幽默感的音乐形象。中段是安静优美的旋律,经过变奏,在连续十六分音符流动音型的衬托下,变得较为活泼、生动,表现了人们对美好生活的畅想。第三段音乐回到第一段的情绪,并在急速、强烈的音乐上结束。《旱天雷》是根据广东音乐艺人严老烈的同名乐曲改编而成的,钢琴曲基本上保留了原曲的结构和情绪,为了适应钢琴的特点而做了一些装饰性变动,和声上突出了色彩性和民族风格,更加强了原曲健康、明朗的乐意,表现了人们在久旱逢甘雨时的欢快心情。《双飞蝴蝶》是根据同名粤曲和广东音乐《水仙花》改编而成,但是创作成分较多。这是一首双主题变奏曲,作曲家采用民间加花变奏的手法来发展主题,使之成为一首轻快流利、活泼生动的乐曲。

由于陈培勋先生熟知广东民间音乐的内涵和曲趣,并且在旋律的展开方面及和声、复调的配置方面,都能兼顾广东音乐的特殊风味,并在钢琴演奏技巧方面也得到较好的发挥,非常的“钢琴化”,因此历来受到钢琴家们的喜爱,成为20世纪50年代初期钢琴音乐创作的

重要收获。

20世纪60年代陈培勋先生将精力主要放在了管弦乐创作方面，钢琴曲创作因此减少。1960年他完成了交响曲《心潮逐浪高》(Op.15)。这是他一系列管弦乐创作的“序奏”。1964年完成了他的第一交响曲《江山如此多娇》(Op.16)，由《咏雪》、《从头越》和《六盘山》三个乐章构成(后来第一交响曲改名为《我的祖国》，乐章的标题亦有改动)。

20世纪60年代后期中国进入了“文化大革命”的十年浩劫。陈培勋先生也像许多中国知识分子一样，被剥夺了音乐创作的权利多年。直到1973年能够重新执笔创作时，他和储望华合作谱写了钢琴协奏曲《国际歌》，这当然是一部非常“革命化”的作品，是“文革”特殊条件下的产物。1975年，他又将广东音乐著名艺人吕文成创作的《平湖秋月》改编为同名钢琴曲。钢琴曲《平湖秋月》保留了原曲柔美的风貌和典雅的气质，并突出了各种钢琴琶音音型来描绘湖光水色，抒发了作曲家对大自然的热爱之情。由于这首改编曲和前述《早天雷》等四首改编曲一脉相承，因此又可统称为《广东音乐主题钢琴曲五首》。

“文革”结束之后，1977年陈培勋先生又根据古琴曲《流水》的素材重新创作了两首作品，一首是钢琴曲《流水》，另一首是管弦乐音画《流水》(Op.19，古曲新编之一)，前者也可以说是后者的钢琴缩谱。古琴曲《流水》充分发挥了古琴滚、拂、绰、注等演奏手法，将“流水”的形象和意境表现得十分生动。陈培勋先生改编的钢琴曲《流水》，则对钢琴的各类琶音的表现力做了充分的发挥，音乐融入了现代人对“流水”的感受，借景抒情，注入了新的情感内容。

陈培勋老师在“文革”结束之后重新恢复了创作的青春，又在管弦乐曲创作上取得了辉煌的成就，如他1977年根据传统乐曲《春江花月夜》配器为音画《欢乐的春江花月夜》(Op.20，古曲新编之二)，1978年根据古曲《王昭君》改编为同名的管弦乐幻想序曲(Op.21，古曲新编之三)。这些古曲新编作品一方面体现出来浓郁的传统音乐风格，一方面又表现出作曲家高超的配器技巧。1980年完成的第二交响曲《清明祭》(Op.22)则是他的又一代表作，是最能体现陈培勋先生的管弦乐创作风格和高超水平的作品。

1981年陈培勋先生在60岁时回到他的出生地香港，1982年加入浸会书院音乐艺术系(今浸会大学音乐系)，至1986年退休。回到香港之后的陈培勋先生仍在孜孜不倦地进行音乐创作。1982年完成了四个乐章的小交响曲《迎春》，1983年谱写了高胡协奏曲《广东音乐主题》(Op.24)，1984年与叶惠康合作，写了《儿童节序曲》(Op.26)，1986年完成小交响曲《青年》(Op.27)等。1998年完成了他的第三交响曲《梅松赞》(Op.25)。从这些重要的创作成果来看，可以用“老骥伏枥，志在千里”这八个字来形容陈培勋老师后期的创作活动。可惜的是，“文

革”结束之后二十多年中，陈培勋先生在钢琴曲创作方面数量不多，只有一首《流水》收录于本曲集中。

钢琴曲创作对于“广东风格”的探求，开始于20世纪的20、30年代，当时有一位拉脱维亚钢琴家夏里·柯（Harry Ore，1885-1972）在香港进行教学和创作活动。在粤、港、澳住了很长的时间，随之便对中国民间音乐产生了浓厚的兴趣，曾将许多广东音乐曲调移植到钢琴上，改编过《柳摇金》、《双星恨》、《汉宫秋月》、《饿马摇铃》、《雨打芭蕉》、《旱天雷》等乐曲，出版过《粤调》、《两首中国南方曲调》等钢琴乐谱，并由他自己在粤、港、澳等地不断演奏。虽然他的改编曲对广东音乐的风格内涵掌握得还比较粗浅，但是这终究是钢琴与广东音乐结合的初步探索。到了50年代，又有马思聪和陈培勋两位作曲家在这方面继续探索，马思聪改编《羽衣舞》、《走马》和《狮子滚绣球》（合称《粤曲三首》），陈培勋则在同一时期改编了《广东音乐主题钢琴曲四首》。在以上这些广东音乐改编钢琴曲中，陈培勋先生的作品是流传最为广泛，因而影响也是最大的。

今天的中国钢琴作品，有以《牧童短笛》、《夕阳箫鼓》等为代表的江南风格，有以《花鼓》、《红头绳》等为代表的北方风格，有以《新疆舞曲》、《蓝花花》等为代表的西部风格，有以《巴蜀之画》、《火把节之夜》等为代表的西南风格，有以《内蒙民歌主题小曲》等为代表的草原风格……丰富多彩的音乐风格编织成我们美丽的中国钢琴音乐花环。在这艳丽的钢琴百花中，有一朵是以陈培勋老师的《广东音乐主题钢琴曲五首》为代表的岭南风格。

愿中国钢琴音乐创作的风格更加多彩！

2000年7月12日